



ที่ ศธ ๐๔๐๐๑/ ๗๑ ๗๑

สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน

กระทรวงศึกษาธิการ กทม. ๑๐๓๐๐

สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษา
ประถมศึกษาหนองบัวลำภู เขต 2
เลขที่รับ 17448
วันที่ 28 พ.ย. 2566
1673 น.

๒๘ พฤศจิกายน ๒๕๖๖

เรื่อง ประชาสัมพันธ์การประกวดบทกวีไฮกุ

เรียน ผู้อำนวยการสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาทุกเขต

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือ JAPAN AIRLINES ที่ ธรก เจแอล ๕๓๐/๒๐๒๓

ลงวันที่ ๓๐ กันยายน ๒๕๖๖

จำนวน ๑ ฉบับ

ด้วยสายการบินเจแปนแอร์ไลน์ ประจำประเทศไทย และเจแปนฟาร์นเดชั่น กรุงเทพมหานคร ได้กำหนดจัดการประกวดบทกวีไฮกุ ประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๖ - ๒๕๖๗ สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษา และมัธยมศึกษาทั่วประเทศ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๖๖ ถึง ๑๕ มกราคม ๒๕๖๗ โดยมีวัตถุประสงค์ เพื่อเป็นการเผยแพร่วัฒนธรรมญี่ปุ่น ให้เยาวชนไทยได้มีโอกาสแสดงความสามารถด้านการประพันธ์ในรูปแบบ บทกวีญี่ปุ่นที่เรียกว่า “ไฮกุ” เพื่อชิงรางวัลโล่ประทานจากพระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าโสมสวลี กรมหมื่นสุทธนารีนาถ พร้อมทั้งทุนการศึกษา และใบประกาศเกียรติคุณจากสายการบินเจแปนแอร์ไลน์ ประจำประเทศไทย และเจแปนฟาร์นเดชั่น กรุงเทพมหานคร พร้อมของที่ระลึกจากประเทศญี่ปุ่น รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน พิจารณาแล้วเห็นว่าเพื่อเปิดโอกาสให้นักเรียน ระดับประถมศึกษาและมัธยมศึกษาตอนต้นทั่วประเทศได้แสดงความสามารถด้านการประพันธ์และการแสดงออก ซึ่งความรู้ ความเข้าใจในสิ่งแวดล้อมรอบตัว จึงขอให้สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประชาสัมพันธ์การประกวด บทกวีดังกล่าวไปยังสถานศึกษาในสังกัด ทั้งนี้ ผู้สนใจสามารถสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ คุณเยาวลักษณ์ ใจดี สายการบินเจแปนแอร์ไลน์ โทรศัพท์ ๐๒-๑๓๕-๒๓๘๔ อีเมล yaowalak.kp97@jal.com

จึงเรียนมาเพื่อทราบและดำเนินการ

ขอแสดงความนับถือ

(นางเกศทิพย์ ศุภวานิช)

รองเลขาธิการคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน ปฏิบัติราชการแทน
เลขาธิการคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน

สำนักอำนวยการ

โทร. ๐ ๒๒๘๘ ๕๙๒๙

ที่ โทร. เจแอล ๕๓๐/๒๐๒๓

๓๐ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขอบความอนุเคราะห์ประชาสัมพันธ์การประกวดทกวีไฮกุ

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน

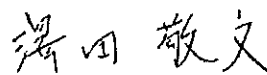
สิ่งที่ส่งมาด้วย เอกสารประชาสัมพันธ์

ด้วยสายการบิน เจแปนแอร์ไลน์ ประจำประเทศไทย และเจแปนฟาร์มเคชั่น กรุงเทพฯ ได้กำหนดจัดการประกวดทกวีไฮกุประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๖-๒๕๖๗ สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาและมัธยมศึกษาตอนต้นทั่วประเทศขึ้นระหว่างวันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๖๖ ถึง ๑๕ มกราคม ๒๕๖๗ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเป็นการเผยแพร่วัฒนธรรมญี่ปุ่น โดยให้เยาวชนไทยได้มีโอกาสแสดงความสามารถในด้านการประพันธ์ในรูปแบบทกวีญี่ปุ่นที่เรียกว่า “ไฮกุ”

สำหรับกฎเกณฑ์การตัดสินนั้น คณะกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิจะเป็นผู้คัดเลือกทกวีที่ดีที่สุดจากทกวีที่ส่งเข้าประกวดทั้งหมด โดยไม่ได้แบ่งแยกตามระดับการศึกษาของนักเรียน จากนั้นคณะกรรมการฯ จะตัดสินรางวัลชนะเลิศ เพื่อชิงรางวัลโล่ประทานจากพระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าโสมสวลี กรมหมื่นสุทธนารีนาถ พร้อมทั้งทุนการศึกษา และ ใบประกาศเกียรติคุณ จากสายการบินเจแปนแอร์ไลน์ และ เจแปนฟาร์มเคชั่น กรุงเทพฯ พร้อมของที่ระลึกจากประเทศญี่ปุ่น

ในการนี้ จึงใคร่ขอความอนุเคราะห์ท่าน ประชาสัมพันธ์ให้สถานศึกษาและนักเรียนในสังกัดได้รับทราบและเข้าร่วมการประกวดดังกล่าว จักขอบพระคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



นายทาคาฟูมิ ซะวะดะ

รองประธานกรรมการและผู้จัดการภาค
สายการบิน เจแปนแอร์ไลน์ ประจำประเทศไทย

แผนกธุรการ

โทร. ๐๒-๑๓๔-๒๓๘๔



World Children's 18th
HAIKU
Contest
2023-2024

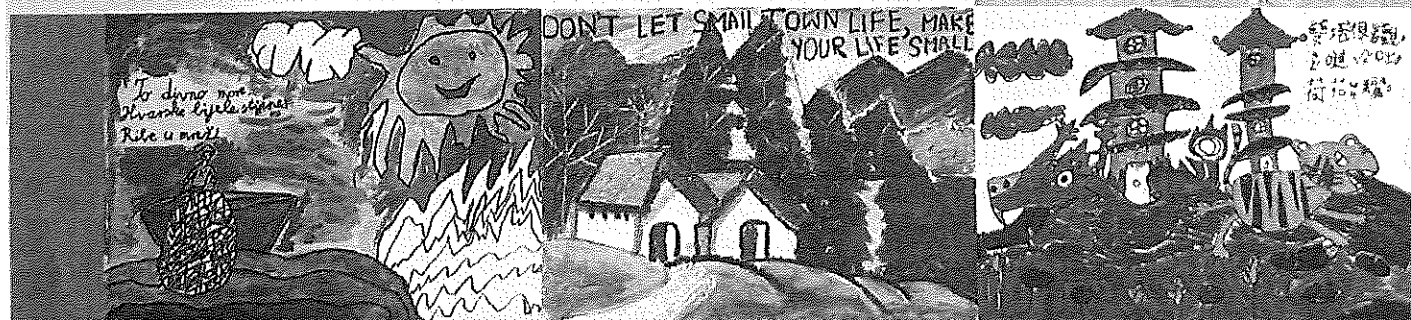
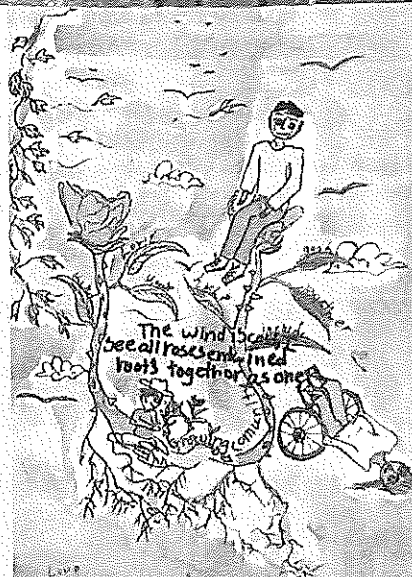
หัวข้อ
ครอบครัว

การประกวดบทกวีไฮกุ ครั้งที่ 18

การประกวดบทกวีไฮกุ : ประเทศไทย

ปีครบสมักร

วันที่ 15 มกราคม พ.ศ. 2567



Organized by



JAL FOUNDATION
公益財団法人 JAL 財団

Sponsored by



JAPAN AIRLINES

Cooperation from

Halku
International
Association

Supported by

Agency for Cultural Affairs in Japan
Ministry of Foreign Affairs of Japan
Japan Committee for UNICEF

JAPAN FOUNDATION



กติกาการประกวดบทกวีไฮกุ

การสมัคร

- ผู้ที่มีผลงานการส่งประกวดบทกวีไฮกุได้ 1 ชิ้น (คิดเป็น 1 ชิ้นต่อ 1 ปี) ได้เข้าร่วม ประกวด (เฉพาะปี 2567)
- ผู้ที่มีบัตรประจำตัวประชาชนไทย อายุ 15 ปีบริบูรณ์ขึ้นไป จนถึง 75 ปี (เฉพาะปี 2567)
- บทกวีไฮกุต้องมีความยาว 17 พยางค์ (หรือ 17 ตัวอักษร) และต้องเป็นภาษาไทย (เฉพาะปี 2567)
- X 29 7 คน) หรือมากกว่าตามเงื่อนไข (B 5 ถึง X 11 ปี)
- ติดต่อขอข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่...

องค์ประกอบ

- สามารถส่งงานประกวดในรูปแบบไฟล์ได้ (ยกเว้นภาพถ่ายหรือภาพดิจิทัล)
- ผลงานที่ส่งเข้าประกวดทุกชิ้นต้องเป็นผลงานต้นฉบับของนักเขียนเองและไม่เคยตีพิมพ์ที่ไหน และต้องไม่มีผู้อื่นช่วยแก้ไขในการสร้างสรรค์ผลงาน
- บทกวีไฮกุจะต้องมี 3 บรรทัด
- แจ้งว่าในชื่อผลงานและชื่อผู้ส่งบทกวีไฮกุและงานศิลปะที่ส่งเข้าประกวด

ระยะเวลาการรับสมัคร

วันที่ 1 ตุลาคม พ.ศ. 2566
- วันที่ 15 มกราคม พ.ศ. 2567

พิธีมอบรางวัลพิเศษ

จะจัดขึ้น ในเดือน
กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2567

มีใบสมัครแนบอีก 1 ใบ

การประกวดบทกวี ภาษาญี่ปุ่น

ผลการประกวดจะประกาศในเดือน มกราคม พ.ศ. 2567

บทกวีภาษาญี่ปุ่นสามารถส่งเข้าประกวดจากทั่วโลก ผลการประกวดจะได้รับประกาศนียบัตร
ใบรับรองผลงานจาก JAL โดยผู้ชนะจะได้รับประกาศนียบัตรและของรางวัล

เกี่ยวกับ

การประกวดบทกวีไฮกุ

ผลการประกวดจะประกาศในเดือน มิถุนายน พ.ศ. 2567

บทกวีภาษาญี่ปุ่นทั้งหมดที่ส่งเข้าประกวดจากทั่วโลก ผลการประกวดจะได้รับประกาศนียบัตร
ผู้ชนะที่ได้รับการคัดเลือกจากประเทศต่างๆ จะได้รับประกาศนียบัตรและของรางวัล

รางวัลพิเศษ

รางวัลชนะเลิศเหรียญทอง
เหรียญเงินและเหรียญ
ทองแดง อย่างละ 1 รางวัล

จะมีใบประกาศนียบัตรที่โดดเด่นที่สุด จำนวน 3
ใบ จากบทกวีที่ได้รับรางวัลภาษาญี่ปุ่นและภาษา
ท้องถิ่น

ผู้ชนะเลิศรางวัลพิเศษ เหรียญทอง เหรียญเงินและเหรียญทองแดงจะได้รับเชิญเข้าร่วมพิธีมอบรางวัลที่เมืองโตเกียว ประเทศญี่ปุ่น

ผู้ชนะได้รับการคัดเลือกโดยคณะกรรมการที่จัดโดย JAL

โดยผู้ชนะจะได้รับเงินรางวัลมูลค่า 100,000 เยน เพื่อเป็นค่าใช้จ่าย ค่าเดินทางและค่าที่พักที่ระหว่างอยู่ที่ประเทศญี่ปุ่น

ผู้ชนะรางวัลพิเศษทั้งที่อยู่ในประเทศญี่ปุ่นและต่างประเทศจะได้รับบัตรโดยสารเครื่องบินชั้นประหยัด ไป-กลับ เมืองโตเกียว จำนวน 2 ที่นั่ง

รางวัลสำหรับผู้ชนะการประกวดจะประกาศพร้อมกับชื่อของผู้แต่ง อายุ และประเทศของผู้เข้าร่วม ให้ทราบโดยทั่วกัน

ผู้ชนะรางวัลพิเศษจะได้
รับเชิญไปโตเกียว!

ส่งผลงานเข้าประกวด

บริษัท เจแปนแอร์ไลน์ จำกัด

ห้อง 52-076 ชั้น 2 คลองจั่น 5 สนามบินสุวรรณภูมิ ตำบลหนองปรือ อำเภอบางพลี จังหวัด สมุทรปราการ 10540

โทร 02-134-2384 (วงเล็บมุมของ "ประกวดบทกวีไฮกุ") หรือ เจแปนแอร์ไลน์ กรุงเทพฯ ชั้น 10 อาคารเสริมมิตร ทาวเวอร์

159 ถนนสุขุมวิท 21 กรุงเทพฯ 10110 โทร. 02-261-7500-4 (วงเล็บมุมของ "ประกวดบทกวีไฮกุ")

สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม

สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม

email yaowalak.kp97@jal.com

ดูรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่

JAL Foundation
website (English)



วิธีการ แต่งกลอน ไฮกุ
How to make HAIKU
(Thailand)

- เจแปนแอร์ไลน์จะเก็บข้อมูลส่วนตัวที่จำเป็นไว้ในการประกวดบทกวีไฮกุเพื่อใช้ในการจัดการประกวด
- โดยรางวัลสำหรับผู้ชนะการประกวดจะประกาศพร้อมกับชื่อของผู้แต่ง อายุ และประเทศของผู้เข้าร่วมให้ทราบโดยทั่วกัน

- และเพื่อประกาศผลผู้ชนะการประกวด รวมถึงกิจกรรมอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องกับประกวดบทกวีไฮกุ
- จำเป็นต้องมีลายเซ็นของผู้ปกครองด้วย



การประกวดบทกวีไฮกุ ครั้งที่ 18 2566-2567 ใบสมัคร

หัวข้อ ครอบครัว

กรอกรายละเอียดให้ครบถ้วน

ชื่อและนามสกุล (ภาษาไทย)

เพศ (กรุณาทำเครื่องหมาย)

☐ ชาย

☐ หญิง

ชื่อและนามสกุล (ภาษาอังกฤษ)

อายุ

ปี

ที่อยู่

จังหวัด

ประเทศ

รหัสไปรษณีย์

หมายเลขโทรศัพท์

อีเมล

ยอมรับกฎของการประกวดบทกวีไฮกุที่ได้
กล่าวไว้ด้านล่างของหน้าปกและในใบนี้

ลายเซ็นผู้ปกครอง

กรุณาใช้กาบีดใบสมัครนี้ที่ด้านหลังของผลงานที่ส่งเข้าประกวด (อย่าใช้เครื่องเขียนกระดาษ)
อย่าพับผลงานเวลาส่งไปรษณีย์

โครงการประกวดบทกวีไฮกุ
โดยสายการบิน เจแปนแอร์ไลน์ และ เจแปนฟาร์มเดชั่น กรุงเทพฯ

หัวข้อประกวด	“ครอบครัว”
วัตถุประสงค์	เพื่อเปิดโอกาสให้นักเรียนระดับประถมศึกษาและมัธยมศึกษาตอนต้นทั่วประเทศแสดงความสามารถในด้านการประพันธ์และการแสดงออกซึ่งความรู้ ความเข้าใจในสิ่งแวดล้อมรอบตัว โดยเขียนเป็นบทกวีสั้นๆ ๑ บทในรูปแบบบทกวีญี่ปุ่นที่เรียกว่า “ไฮกุ”
ขอบเขตของโครงการ	โรงเรียนระดับประถมศึกษาและมัธยมศึกษาตอนต้นทั่วประเทศที่มีสิทธิ์ส่งบทกวีเข้าร่วมประกวดได้โรงเรียนละ ๑๑ บท (นักเรียน ๑ คนสามารถส่งบทกวีเข้าร่วมประกวดได้ ๑ บท เท่านั้น)

ระเบียบและกติกาการประกวด

- คุณสมบัติของผู้เข้าประกวด
ต้องเป็นนักเรียนที่กำลังศึกษาอยู่ในระดับชั้นประถมศึกษาหรือมัธยมศึกษาตอนต้นที่มีอายุไม่เกิน ๑๕ ปี ในโรงเรียนสังกัดกระทรวงศึกษาธิการ ทบวงมหาวิทยาลัย กรุงเทพมหานคร หรือเอกชน เป็นผู้แต่งบทกวีและวาดภาพประกอบหรือทำงานศิลปะประดิษฐ์ด้วยตนเอง โดยต้องไม่ลอกเลียนแบบมาจากผลงานใด ๆ ทั้งสิ้น และผลงานที่ส่งเข้าประกวดจะต้องไม่เคยตีพิมพ์มาก่อน
- การรับรองคุณสมบัติของนักเรียน
ผู้อำนวยการหรืออาจารย์ใหญ่และอาจารย์ภาษาไทยของนักเรียนเป็นผู้ลงนามรับรองผลงานที่ส่งเข้าประกวด
- ลักษณะของผลงาน
 - ต้องเป็นบทกวีที่เขียนเป็นภาษาไทยในรูปแบบของบทกวีไฮกุ คือประกอบด้วยคำรวม ๑๗ พยางค์ โดยเขียนแบ่งเป็น ๓ บรรทัด ๆ ละ ๕, ๗ และ ๕ พยางค์ตามลำดับ
 - บทกลอนที่มีจำนวนพยางค์น้อยกว่าหรือมากกว่าที่ระบุไว้ข้างต้น จะไม่ได้รับการพิจารณา

- ใจความของบทกลอนต้องเกี่ยวกับ “ครุฑนครี”
- คำตะกลและวรรณยุกต์ต้องถูกต้อง
- นักเรียนที่ส่งผลงานเข้าประกวดจะต้องเขียนบทกวีและวาดภาพประกอบหรือทำแบบสื่อประสมชิ้นรู้อย่างบนกระดาษขนาด A๔ และจะต้องกรอกรายละเอียดลงในใบสมัครให้ครบถ้วนและชัดเจน

๔. การส่งผลงาน

บทกวีที่ส่งเข้าประกวดหรือภาพประกอบทุกบทจะต้องส่งผ่านโรงเรียนของนักเรียนเท่านั้น โดยโรงเรียนสามารถนำส่งด้วยตนเอง หรือส่งทางไปรษณีย์ไปที่

บริษัท เอเป่นแอร์ไลน์ จำกัด

ห้อง จี ๒-๐๗๖ ชั้น ๒ กองคอร์ส จี สนามบินสุวรรณภูมิ

ตำบลหนองปรือ อำเภอบางพลี จังหวัดสมุทรปราการ ๑๐๕๔๐

หรือ

เอเป่นฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ

ชั้น ๑๐ อาคารเสริมมิตร ทาวเวอร์

๑๕๕ ถนนสุขุมวิท ๒๑ กรุงเทพฯ ๑๐๑๑๐

เพียงที่ใดที่หนึ่งเท่านั้น โดยวงเล็บมุมของว่า “ประกวดบทกวีไฮกุ”

๕. คำธรรมเนียมการสมัคร

ผู้ส่งผลงานเข้าประกวดไม่ต้องเสียค่าสมัครใด ๆ ทั้งสิ้น

สามารถใช้ใบสมัครที่แนบมาพร้อมจดหมายฉบับนี้ หรือ ดาวน์โหลดใบสมัครได้ที่

<https://www.jal-foundation.or.jp/commonY20/haiku/contest/pdf/the18th/poster/thailand.pdf>

๖. ระยะเวลาการประกวด

ตั้งแต่วันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๖๖ ถึง ๑๕ มกราคม ๒๕๖๗ โดยถือตราไปรษณีย์ที่ประทับบนซองเป็นสำคัญ

๗. การตัดสิน

คณะกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิจะเป็นผู้คัดเลือกบทกวีเป็น ๒ ประเภท คือ บทกวีดีเด่นที่สุด และบทกวีที่ดีเด่นสำหรับผลการตัดสิน ผู้จัดจะแจ้งไปยังโรงเรียนทุกโรงเรียนที่ส่งบทกวีเข้าประกวดภายในเดือนพฤษภาคม ๒๕๖๗

๘. รางวัลในการประกวด

นักเรียนเจ้าของบทกวีที่ได้รับรางวัลดีเด่นที่สุด จะได้รับโล่รางวัลประทานจากพระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าโสมสวลี กรมหมื่นสุทธนารีนาถ และนักเรียนเจ้าของบทกวีที่ได้รับการคัดเลือกรางวัลดีเด่น รวมทั้งรางวัลดีเด่นที่สุด จะได้รับรางวัลอื่นได้แก่ทุนการศึกษา, ใบประกาศเกียรติคุณจากสายการบินเจแปนแอร์ไลน์ และ เจแปนฟาร์นเคชั่น กรุงเทพฯ พร้อมของที่ระลึกจากประเทศญี่ปุ่น

๙. บทกวีที่ได้รับรางวัลทุกบทถือเป็นลิขสิทธิ์ของผู้จัดในการนำไปเผยแพร่ หรือจัดพิมพ์ในโอกาสต่อไป โดยปราศจากข้อผูกมัดใด ๆ

๑๐. สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่

คุณเขวาลักษณ์ ใจดี

สายการบินเจแปนแอร์ไลน์

โทรศัพท์ ๐๒-๑๓๔-๒๓๘๕

อีเมล yaowalak.kp97@jal.com

คุณชนิดา หิรัญวัชรพฤกษ์

เจแปนฟาร์นเคชั่น กรุงเทพฯ

โทรศัพท์ ๐๒-๒๖๑-๗๕๐๐-๐๔

บทกวีไฮกุ

ไฮกุ เป็นลักษณะคำประพันธ์ของญี่ปุ่นที่อาจกล่าวได้ว่าสั้นที่สุดในโลก เพราะใน ๑ บทประกอบด้วย
ถ้อยคำจำนวน ๑๗ พยางค์ โดยแบ่งออกเป็น ๓ บรรทัด บรรทัดละ ๕, ๗ และ ๕ พยางค์ตามลำดับ โดยมีเนื้อหา
เกี่ยวกับมนุษย์ที่มีต่อธรรมชาติ โดยหลักการของการเขียนไฮกุที่คั่นในมือผู้ ๔ ข้อคือ

๑. ควรกล่าวถึงสิ่งที่เกิดขึ้นในวาระใดขณะหนึ่ง หรือชั่วขณะหนึ่ง ไม่ควรกล่าวถึงช่วงเวลาช้านาน
๒. เลือกใช้คำที่กระชับ ได้ใจความไม่ใช่คำเยิ่นเย้อ หรือคำขยายความ
๓. ไม่พยายามใช้ถ้อยคำเปรียบเทียบกับหรืออุปมาอุปไมย นอกจากคำเหล่านั้นจะช่วยเพิ่มความไพเราะในบท
กลอน
๔. วรรคสุดท้ายของไฮกุ มักจะมีถ้อยคำที่แสดงความรู้สึกนึกคิดชั่วขณะนั้น ไม่ว่าจะเป็นเรื่องจริงหรือ
จินตนาการของผู้ประพันธ์ก็ตาม

สรุปรวมก็คือ ไฮกุ ตั้งอยู่บนพื้นฐานของสองสิ่ง คือข้างนอกกับข้างใน ข้างนอกก็คือ การสัมผัสกับ
ธรรมชาติ ข้างในก็คือ อารมณ์ความรู้สึกอันต้องเห็นะสัมผัสกับธรรมชาตินั้น เมื่อใดก็ตามที่ผู้ประพันธ์
สามารถหยิบคำมาได้ตรงกับความรู้สึกภายในที่จริงแท้ เมื่อนั้นบทกลอนไฮกุจะกินใจ

บทกวีต่อไปนี้ เป็นตัวอย่างผลงานที่ได้รับการคัดเลือกว่าดีเด่นในการประกวดที่ผ่านมา

หัวข้อ “บ้าน”

หลังคาบ้านมุงแฝก
ลมพัดหลุดเปิดเป็นช่องโหว่
ฉันใช้แอบดูดาว

หัวข้อ “ลม”

พ่อนอนหลับคางนึ่ง
หนูกับแม่กอดพอไว้แน่น
ลมหายใจหยุดแล้ว

หัวข้อ “โรงเรียน”

โรงเรียนเปิดวันแรก
พ่อเดินเข้าโรงรับจำนำ
หมูน้อยดันถูกทุบ

หัวข้อ “เทศกาล”

ผีตาโขนน่ารัก
หวดน้อยแปลงร่างอยู่บนหัว
วันนี้นั่งนิ่งข้า